

BANCA EUROPEANA DE INVESTITII

FI Nr.

Agora Nr: 2002 0529

ROMANIA - REABILITAREA INFRASTRUCTURII
SCOLARE

CONTRACT DE FINANTARE

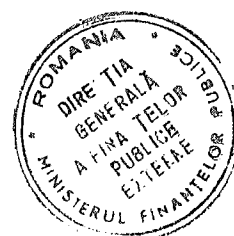
INTRE

ROMANIA

SI

BANCA EUROPEANA DE INVESTITII

Bucuresti, 11 iulie 2003



ACEST CONTRACT ESTE INCHEIAT INTRE:

Romania, reprezentata de Ministerul Finantelor
Publice, avand sediul in str. Apolodor nr. 17, sector 5,
RO- 70060, Bucuresti, Romania, reprezentat de
dl.Mihai Nicolae Tanasescu, Ministrul Finantelor
Publice

denumita in continuare:

“IMPRUMUTATUL”+

ca prima parte, si

Banca Europeana de Investitii, avand sediul central in
B-dul Konrad Adenauer, nr.100, Luxemburg
-Kirchberg, Marele Ducat al Luxemburgului,
reprezentata de Wolfgang Roth, Vice President

denumita in continuare:

“BANCA”

ca a doua parte



AVAND IN VEDERE CA :

1. La data de 1 februarie 1993, Comunitatile Europene si Imprumutatul au incheiat un Acord european de asociere intre Comunitatile Europene si statele membre ale acestora, pe de o parte, si Romania, pe de alta parte.
 2. In cadrul unui asemenea Acord european, Consiliul Guvernatorilor Bancii a autorizat continuarea acordarii de imprumuturi pentru proiecte de investitii in Romania;
 3. La data de 4/5 iunie 1997 un acord cadru (denumit in continuare "Acordul Cadru"), referitor la cooperarea financiara, a fost semnat de Imprumutat si de Banca si este aplicabil acestui contract (denumit in continuare "Contractul").
 4. Imprumutatul a propus sprijinirea unui proiect educational (denumit in continuare "Proiectul") promovat de Ministerul Educatiei, Cercetarii si Tineretului (denumit in continuare "MECT") si care consta in reabilitarea si dotarea unui numar de cca.1400 scoli preuniversitare si infrastructura educationala asociata, localizate in principal in zonele rurale si urbane, pe intreg teritoriul tarii (denumite fiecare in continuare "Subproiect"), dupa cum se specifica mai detaliat in descrierea tehnica prezentata in Anexa A la prezentul contract, (denumita in continuare "Descrierea tehnica").
 5. Costul total al Proiectului, dupa cum este estimat de Banca, este 174.500. 000 EUR (o suta si saptezeci si patru milioane si cinci sute de mii euro), inclusiv cheltuieli neprevazute si dobanda pe perioada executiei, dar excluzand taxele si impozitele publice.
 - 6 Proiectul este cofinantat si de Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei(numita in continuare "BDCE"), cu o suma echivalenta cu 43.500.000 EUR(partuzeci si trei de milioane si cinci sute de mii de euro).
 7. Costul Proiectului urmeaza sa fie finantat astfel:
- | | | |
|----------------|-----|-------------|
| Imprumut BDCE | EUR | 43.500.000 |
| Imprumut Banca | EUR | 131.000.000 |
| Total | EUR | 174.500.000 |
8. In consecinta, Imprumutatul a solicitat Bancii un imprumut in suma echivalenta cu 131. 000.000 EUR (o suta si treizeci si unu de milioane euro).
 9. In baza Articolului 3 din Acordul cadru, Imprumutatul a fost de acord ca dobanda si toate celelalte plati datorate Bancii si care apar ca urmare a activitatilor avute in vedere prin Acordul cadru, precum si activele si veniturile Bancii legate de astfel de activitati sa fie scutite de impozite.
 10. Prin Articolul 4 din Acordul cadru, Imprumutatul a fost de acord ca, pe intreaga perioada de existenta a oricarei operatiuni financiare, incheiate in conformitate cu Acordul cadru, Imprumutatul :



a) sa asigure:

(i) ca beneficiarii sa poata schimba in orice valuta pe deplin convertibila, la cursul de schimb care prevaleaza, sumele in moneda nationala a Imprumutatului, necesare pentru plata la timp a tuturor sumelor datorate Bancii in legatura cu imprumuturile si garantiile referitoare la orice proiect; si

(ii) ca aceste sume vor fi transferabile liber, imediat si efectiv; si

b) sa asigure:

(i) ca Banca sa poata schimba in orice valuta pe deplin convertibila, la cursul de schimb care prevaleaza, sumele in moneda nationala a Imprumutatului, primite de Banca cu titlu de plati aferente unor imprumuturi si garantii sau oricarei alte activitati, si ca Banca sa poata transfera liber, imediat si efectiv sumele astfel schimbate; sau, daca Banca va opta altfel,

(ii) ca Banca sa poata dispune liber de astfel de sume pe teritoriul Imprumutatului.

11. Banca, fiind convinsa ca prezenta operatiune corespunde scopurilor functiilor sale si ca este conforma cu scopurile Acordului-cadru si tinand seama de aspectele mentionate anterior, a decis sa dea curs solicitarii Imprumutatului, acordandu-i acestuia un credit in suma echivalenta cu 131.000.000 EUR(o suta si treizeci si unu de milioane euro).

12. Statutul Bancii stipuleaza ca Banca trebuie sa se asigure ca fondurile sale sunt folosite cat mai rational posibil in interesul Comunitatii Europene si ca urmare ca termenii si conditiile operatiunilor sale de imprumutare vor fi conforme cu politica Comunitatii Europene.

13. Semnarea acestui contract in numele Imprumutatului a fost in mod corespunzator autorizata in termenii prezentati in Anexa I.

14. Referirile din prezentul contract la: "Articole", "Preambul", "Paragrafe", "Subparagrafe", "Alineate", "Anexe" si "Documente atasate" reprezinta referiri facute respectiv la articolele, preambulul, paragrafele, subparagrafele, alineatele, anexe si documente atasate prezentului Contract.

Ca urmare s-a convenit dupa cum urmeaza:



ARTICOLUL 1

Trageri

1.01. Suma Creditului

Prin acest contract, Banca acorda Imprumutatului, iar Imprumutatul accepta, un Credit (denumit in continuare "*Credit*"), in suma echivalenta cu 131.000.000 EUR (o suta treizeci si unu milioane euro), care va fi utilizat exclusiv pentru finantarea partiala a costurilor Proiectului.

1.02. Proceduri de tragere

A. Banca va disponibiliza Creditul, in limita a 20 de transe. Suma fiecarei transe, daca nu este soldul netras al Creditului, va avea o valoare minima de 5 milioane EUR sau echivalentul acesteia si fiecare nu va depasi 15 milioane EUR. O transa solicitata de Imprumutat in conformitate cu Subparagraful 1.02B este numita in continuare "Transa".

B. Periodic pana la data de 31 mai 2009, Imprumutatul poate prezenta Bancii o cerere scrisa, (denumita in continuare "Cerere de Tragere") pentru disponibilizarea unei Transe. Cererea de Tragere va specifica:

- (a) suma si valuta de disponibilizare a Transei;
- (b) data preferata pentru efectuarea tragerii, intelegandu-se ca Banca poate disponibiliza Transa in termen de pana la patru luni calendaristice de la data Cererii de Tragere; si
- (c) rata fixa a dobanzii, daca este cazul, indicata de Banca, fara angajament;
Imprumutatul va furniza Bancii dovada ca persoana sau persoanele care au efectuat Cereri de Trageri din prezentul au fost legal autorizate.

Sub rezerva prevederilor subparagrafului 1.02C, fiecare Cerere de Tragere este irevocabila.

C. Cu zece, cincisprezece zile inainte de data disponibilizarii, in cazul in care Cererea de Tragere este conforma cu subparagraful 1.02B, Banca va remite Imprumutatului o notificare (denumita in continuare "Aviz de Tragere") prin care:

- (a) va confirma valoarea si valuta in care se disponibilizeaza Transa;
- (b) va specifica rata fixa a dobanzii;
- (c) va specifica data la care este planificata sa fie disponibilizata Transa (numita "Data de Disponibilizare Planificata"), sub rezerva conditiilor de la paragraful 1.04.



In cazul in care, unul sau mai multe elemente specificate in Avizul de Tragere nu sunt conforme cu elementele corespunzatoare din Cererea de Tragere, Imprumutatul, intr-un interval de trei zile lucratoare in Luxemburg de la primirea Avizului de Tragere, poate revoca Cererea de Tragere printr-o notificare adresata Bancii si, ca urmare, Cererea si Avizul de Tragere vor ramane fara efect.

In scopurile acestui Contract, in general, " Zi Lucratoare in Luxemburg" insemna o zi in care bancile comerciale sunt deschise pentru afaceri in Luxemburg.

D. Disponibilizarea fiecărei Transe va fi efectuată în acel cont bancar în numele Imprumutatului, după cum Imprumutatul va notifica Bancii, cu cel puțin 10 zile înainte de data de disponibilizare. Numai un singur cont poate fi specificat pentru fiecare asemenea Transa.

1.03. Valuta tragerii

Sub rezerva existenței disponibilităților, Banca va disponibiliza fiecare Transa în valuta pentru care Imprumutatul și-a exprimat o preferință. Fiecare valută de tragere va fi: euro, o valută a uneia dintre statele membre ale Bancii care nu participă la etapa a treia a Uniunii Europene monetare și economice sau orice altă valută care este tranzacționată pe scară largă pe principalele piețe valutare externe.

Pentru calculul sumelor ce urmează a fi trase în alte valute decât euro, Banca va aplica cursurile de schimb de referință calculate și publicate de Banca Centrală Europeană din Frankfurt, sau în lipsa acestora, cursurile de schimb care prevalează pe oricare altă piață financiară aleasă de Banca, la o dată cu cincisprezece zile înainte de data efectuării tragerii, după cum va decide Banca.

1.04. Condiții de tragere

A. Tragerea primei Transe, conform paragrafului 1.02, va fi condiționată de îndeplinirea, în mod satisfăcător pentru Banca, a următoarelor condiții, și anume că, înainte de data Cererii de Tragere:

(a) Banca să fi primit, într-o formă și un conținut acceptabil Bancii, de la un consilier juridic al Imprumutatului, un aviz juridic privind semnarea corespunzătoare a acestui Contract de către Imprumutat și privind documentația relevantă;

(b) Banca să fi primit dovezi satisfăcătoare, în limba engleză, privind imputernicirea de semnare a acestui Contract;

c) toate aprobările necesare privind controlul schimbului valutar (dacă este cazul) să fi fost obținute, pentru a permite Imprumutatului să efectueze trageri în cadrul prezentului contract, să ramburseze împrumutul (asa cum este definit în paragraful 2.01) și să plătească dobânda și toate celelalte sume datorate conform prezentului contract; astfel de aprobări trebuie să extindă și asupra deschiderii și menținerii conturilor în care Imprumutatul, solicită Banca să disponibilizeze Creditul;



(d) Banca sa fi primit dovezi satisfacatoare, care sa ateste ca Unitatea Centrala de Management a Proiectului (numita in continuare "UCMP") care functioneaza in cadrul MECT, a fost autorizata sa realizeze Proiectul in conformitate cu Paragraful 6.08;

(e) Banca sa fi primit dovezi satisfacatoare, care sa ateste angajarea consultantilor, in conformitate cu Subparagraful 6.11; si

(f) Banca sa fi primit o declaratie de la Imprumutat si MECT, care sa confirme functionarea mecanismului administrativ, dupa cum este descris in detaliu in Subparagraful 6.09 (a).

Daca Cererea de Tragere pentru prima transa este trimisa inainte primirii de catre Banca a dovezilor satisfacatoare ca aceste conditii au fost indeplinite, aceasta cerere de tragere se va considera ca a fost primita de Banca la data la care conditiile vor fi fost indeplinite.

B. Disponibilizarea fiecărei Transe, inclusiv a primei transe, va fi conditionata ca Banca sa fi fost convinsa ca fonduri suficiente continua sa fie disponibile in conformitate cu paragraful 6.07 , astfel incat sa se asigure implementarea si finalizarea la timp a Proiectului.

C. Tragerea fiecărei Transe ulterioare primei Transe va fi conditionata de primirea de catre Banca, la sau inainte de data la care se refera Cererea de Tragere :

(a) a copiilor certificate ale contractului sau contractelor care au fost finantate din Transele anterior disponibilizate, contract sau contracte care sa fi fost incheiate in termeni satisfacatori Bancii; si

(b) a unei declaratii de la MECT care sa ateste ca cheltuielile au fost efectuate pentru articole finantate de Banca, in conformitate cu Descrierea Tehnica (fara taxele si impozitele platibile in Romania) pentru o suma egala cu toate Tansle anterior disponibilizate, minus 2 milioane EUR, cu exceptia ultimei trageri.

Pentru calcularea echivalentului in euro a sumelor cheltuite, Banca va aplica cursul de schimb la care se face referire in paragraful 1.03.

D. Daca vreo parte a dovezilor furnizate de Imprumutat sau MECT, conform Subparagrafelor 1.04B sau C, nu sunt satisfacatoare Bancii, Banca poate disponibiliza o suma proportional mai mica decat suma solicitata, fara a contraveni termenilor Subparagrafului 1.02A.

1.05 Amanarea Tragerilor

A. Banca, la solicitarea Imprumutatului, va amana disponibilizarea oricarei Transe, in totalitate sau partial, pentru o data specificata de Imprumutat, care sa nu fie mai tarziu de sase luni de la Data de Disponibilizare Planificata. Intr-un astfel de caz, Imprumutatul va plati un comision de amanare, dupa cum se specifica in Subparagraful C de mai jos. Orice solicitare pentru amanare va deveni efectiva pentru o Transa, numai daca aceasta este

solicitata, cu cel puțin șapte zile Lucratoare în Luxemburg înainte de Data de Disponibilizare Planificată.

B. Dacă disponibilizarea oricărei tranșe este amânata, la solicitarea Imprumutatului, Imprumutatul, la cererea Bancii, va plăti un comision pentru suma pentru care disponibilizarea este amânata. Acest comision va fi aplicat de la Data de Disponibilizare Planificată până la data actuală de disponibilizare, sau după caz, până la data de anulare a Tranșei, la o rată egală cu $R1$ minus $R2$, unde :

$R1$ înseamnă rata dobânzii care s-ar fi aplicat periodic în conformitate cu Paragraful 3.01, dacă Tranșa ar fi fost trasă la Data de Disponibilizare Planificată,

și

$R2$ înseamnă Rata Relevantă Interbancară (așa cum este definită în continuare) minus 0,125% (12.5 puncte de bază): cu condiția că în scopul determinării Ratei Relevante Interbancare, în legătură cu acest Paragraf 1.05, perioadele relevante vor fi perioade succesive de o lună începând cu Data de Disponibilizare Planificată.

În plus, comisionul menționat mai sus :

- (a) dacă amânarea depășește, ca durată, o lună, se va acumula la sfârșitul fiecărei luni;
- (b) se va calcula utilizând numărul de zile convenit aplicabil la $R1$; și
- (c) unde $R2$ depășește $R1$, va fi fixat la zero.

În scopurile acestui Contract “ Rata Relevantă Interbancară” înseamnă :

- (x) în ceea ce privește oricare perioadă de dobândă de o lună sau mai mult, rata dobânzii la depozitele interbancare pe o perioadă care este un număr întreg de luni corespunzător duratei unei astfel de perioade de dobândă; și
- (y) în ceea ce privește oricare perioadă de dobândă mai mică de o lună, rata dobânzii pentru depozitele interbancare pentru o perioadă de o lună, oferită pe piața principală interbancară la valuta relevantă (pentru dolari SUA pe piața interbancară din Londra și în euro pe piața interbancară din zona euro), după cum a ales Banca.

1.06. Anularea și Suspendarea Creditului

A. Imprumutatul, poate în orice moment, prin notificare către Banca să anuleze, în totalitate sau parțial, și cu aplicabilitate imediată, partea netrasă din Credit. Cu toate acestea, notificarea nu va avea efect asupra Tranșei a cărei Data de Disponibilizare Planificată cade în următoarele 7 Zile Lucratoare în Luxemburg, după data acestei notificări.

Cu excepția celor stipulate mai sus, Imprumutatul nu va avea nici o obligație către Banca sub forma unui comision sau într-o altă formă din cauza unei astfel de anulări.



Daca Imprumutatul anuleaza o Transa, care a facut obiectul unui Aviz de Tragere (o astfel de Transa, fiind numita Transa Notificata indiferent de rata dobanzii de baza aplicata acesteia”), acesta va plati un comision asupra sumei anulate. Un asemenea comision va fi calculat, in conformitate cu Subparagraful 4.02B, cu privire la perioada acoperita de la data (Data de Inceput) care este cea mai tarzie dintre:

(a) data notificarii anularii; si

(b) Notificarea Datei Transei Planificate pentru Transa Notificata.

pana la data de rambursare finala planificata pentru Transa Notificata..

In acest scop :

(x) prevederile din Subparagraful 4.02B privind Data de Plata in Avans se refera la Data de Inceput; si

(y) suma anulata se va considera a fi trasa si rambursata la Data de Inceput.
Comisionul va fi platibil in termen de 7 zile de la solicitare.

B. Banca poate, prin notificarea Imprumutatului, sa suspende in totalitate sau partial, partea netrasa din Credit in orice moment si cu efect imediat:

(a) in conditiile mentionate in subparagrafele 4.03 sau 10.01; sau

(b) daca vor surveni situatii exceptionale care vor afecta negativ accesul Bancii pe pietele internationale de capital relevante; sau

(c) atata timp cat, actionand rezonabil, Banca nu este multumita cum au fost indeplinite garantiile si angajamentele date de Imprumutat conform paragrafelor 6.15 si 8.03

Asemenea suspendare va continua pana cand Banca notifica Imprumutatul ca acesta poate iar sa traga din Credit sau, dupa caz, pana cand Banca anuleaza suma suspendata dupa cum se precizeaza mai jos.

In plus, Banca, prin notificare catre Imprumutat, poate sa anuleze in totalitate sau partial portiunea netrasa din Credit in conditiile alineatelor (a) si (b) de mai sus, intotdeauna sub rezerva (in cazul paragrafului 4.03) indeplinirii respectivelor proceduri specificate in fiecare subparagraf al paragrafului 4.03. De asemenea, Banca, prin notificarea Imprumutatului, poate sa anuleze o Transa a carei disponibilizare a fost amanata, conform subparagrafului 1.05A , mai mult de sase luni in total.

Cu toate acestea, Banca nu va fi indreptatita sa anuleze sau sa suspende, in temeiul alin. (b) de mai sus, nici o Transa Notificata.



C. Daca Banca suspenda, o Transa Notificata numai in temeiul alin. (a) a subparagrafului 1.06B, Imprumutatul va plati un comision aferent sumei suspendate in maniera precizata in subparagraful 1.05B.

Daca Banca anuleaza o Transa Notificata numai in temeiul alineat (a), mentionat, Imprumutatul va plati un comision pentru suma anulata, calculat in conformitate cu subparagraful 1.06A, cu mentiunea ca nici un comision nu este platibil ca urmare anularii numai in baza unui eveniment mentionat in subparagraful 4.03A sau B.

D. Daca costul Proiectului va fi mai mic decat cifrele prezentate in Preambul, Banca poate, prin notificare catre Imprumutat, sa anuleze orice parte netrasa a Creditului proportional cu reducerea costului.

Banca poate, in orice moment dupa data 30 septembrie 2009 , prin notificarea Imprumutatului sa anuleze orice parte a Creditului cu privire la care nu a fost facuta nici o tragere.

Imprumutatul nu va avea nici o obligatie catre Banca, sub forma unui comision sau intr-o alta forma din cauza oricarei anulari, conform acestui subparagraf 1.06 D

1.07. Sumele datorate in baza Articolului 1

Sumele datorate, in baza acestui Art.1, vor fi platibile in euro.

Articolul 2 **Imprumutul**

2.01. Suma Imprumutului

Imprumutul (denumit in continuare "Imprumutul") va cuprinde totalul sumelor in valute disponibilizate de Banca, asa cum au fost notificate de catre Banca, conform Paragrafului 2.04.

2.02. Valuta de rambursare

Fiecare rambursare conform Articolului. 4 sau, dupa caz, a Articolului 10, va fi efectuata in valute disponibilizate si in proportiile in care acestea sunt cuprinse in soldul Imprumutului.

2.03. Valuta dobanzii si a altor obligatii de plata

Dobanda si celelalte obligatii de plata datorate conform Articolelor. 3, 4 si 10 vor fi calculate si platibile proportional, in fiecare valuta in care Imprumutul este rambursabil.

Orice alta plata va fi efectuata in valuta specificata de Banca, avandu-se in vedere valuta in care s-au efectuat cheltuielile ce urmeaza sa fie rambursate prin acea plata.



2.04. Notificari ale Bancii

Dupa disponibilizarea fiecărei Transe, Banca va transmite Imprumutatului un centralizator cuprinzand suma, data tragerii si rata dobanzii pentru acea Transa.

Articolul 3 **Dobanda**

3.01. Rata dobanzii

Imprumutatul va plati dobanda la soldul nerambursat al fiecărei Transe, semianual, la Datele de Plata relevante specificate in subparagraful 5.03A, incepand cu prima Data de Plata care urmeaza datei de disponibilizare a Transei. Dobanda va fi calculata la rata specificata in Avizul de Tragere, care va fi rata dobanzii aplicabila la data emiterii Avizul de Tragere, in concordanta cu principiile aplicabile, periodic, stabilite de organele de conducere ale Bancii pentru imprumuturi efectuate la o rata fixa a dobanzii, denominata in valuta Transei si avand termeni echivalenti pentru rambursarea imprumutului si plata dobanzii.

3.02. Dobanda la sumele cu scadenta depasita

Fara a contraveni prevederilor Articolului 10 si ca o exceptie de la paragraful 3.01, pentru orice suma platibila restanta conform termenilor acestui contract, dobanda se va calcula de la data scadentei, pana la data efectiva a platii, la o rata egala cu Rata Interbancara Relevanta plus 2% (200 de puncte de baza) pe an. In scopul stabilirii Ratei Interbancare Relevante pentru acest paragraf 3.02, perioadele relevante vor fi perioade succesive de o luna incepand cu data scadentei.

Cu toate acestea, dobanda va fi stabilita la rata definita conform paragrafului 3.01 plus 0.25% (25 puncte de baza), pe an daca ultima rata este mai mare, pentru oricare perioada relevanta, decat rata specificata in propozitiile anterioare ale acestui paragraf 3.02.

Daca suma neachitata la scadenta este intr-o valuta alta decat valuta Transei relevante, urmatoarea rata care se va utiliza, va fi rata interbanca relevanta pentru tranzactii in acea valuta plus 2% (200 puncte de baza) pe an, calculata in conformitate cu practica pietii pentru asemenea rata.



Articolul 4 **Rambursarea**

4.01. Rambursarea obisnuita

Imprumutatul va rambursa Imprumutul conform graficului de rambursare prezentat in Anexa B.

4.02. Rambursarea anticipata voluntara

A. Conditionat de Subparagraful B de mai jos, Imprumutatul poate rambursa anticipat, in totalitate sau partial o Transa, in baza unei comunicari scrise transmise cu o luna inainte (denumita in continuare "Notificare de Rambursare Anticipata") care specifica suma care urmeaza a fi rambursata anticipat ("Suma Rambursata Anticipate") si data la care Imprumutatul propune rambursarea anticipata ("Data Rambursarii Anticipate"), data care va fi Data de Plata pentru acea Transa.

B. In ceea ce priveste fiecare Suma Rambursata Anticipate, Imprumutatul va plati Bancii la Data Rambursarii Anticipate o compensatie egala cu valoarea actuala (la Data de Rambursare Anticipata) a ceea ce depaseste daca este cazul :

(a) diferenta dintre dobanda care trebuie platita la Suma Rambursata Anticipate, daca aceasta nu este platita anticipat, si

(b) dobanda care ar trebui astfel platita, daca aceasta este calculata la Rata de Referinta a BEI, efectiva cu o luna inainte de Data de Rambursarii Anticipate, minus 0,15 % (15 puncte de baza) pe an..

Pentru acest scop, Rata de Referinta a BEI" inseamna rata de dobanda standard a Bancii pentru imprumuturi cu rate fixe exprimate sau avand profilul serviciului datoriei in valuta Sumei Rambursata Anticipat.

Valoarea actuala mentionata va fi calculata la o rata de discount egala cu Rata de Referinta a BEI, aplicata la fiecare Data de Plata relevanta.

C. Banca va notifica Imprumutatul, cu cel putin 15 zile inainte de Data Rambursarii Anticipata, Suma Rambursata Anticipat si compensatia platibila conform subparagrafului B de mai sus sau, dupa caz, neperceperea vreunei compensatii.

Nu mai tarziu de orele 17.00 p.m. -ora Luxemburgului, din data de primire a unei astfel de notificare(sau orele 17:00 a urmatoarei zile lucratoare, daca notificarea a fost remisa dupa orele 12:00 ora Luxemburgului), Imprumutatul va notifica Bancii:

(a) fie confirmarea Notificarii de Rambursare Anticipata in termenii specificati de Banca;

(b) fie retragerea Notificarii de Rambursare Anticipata.

Daca, Imprumutatul confirma potrivit alin. (a), acesta va efectua rambursare anticipata. Daca Imprumutatul retrage Notificarea de Rambursare Anticipata sau nu o confirma in timp



acesta poate sa nu efectueze rambursarea anticipata. In caz contrar, Notificarea de Rambursare Anticipata va fi obligatorie si irevocabila.

4.03. Rambursarea anticipata obligatorie

A. Daca Imprumutatul ramburseaza anticipat, in mod voluntar, in totalitate sau integral oricare dintre celelalte imprumuturi contractate initial pe o perioada mai mare de cinci ani, Banca poate solicita rambursarea anticipata a unei parti din suma Imprumutului nerambursata in acel moment in aceeasi proportie cu aceea dintre suma rambursata anticipat si suma totala nerambursata a tuturor celorlalte imprumuturi.

Banca va adresa Imprumutatului cererea sa, daca este cazul, in termen de patru saptamani de la primirea notificarii respective conform subparagrafului 8.02(a). Orice suma solicitata de Banca va fi platita, impreuna cu dobanda datorata, la data indicata de Banca, data care nu va preceda data rambursarii anticipate a celui alt imprumut.

Rambursarea anticipata a unui imprumut printr-un nou imprumut cu termen de rambursare cel putin la fel de mare ca si termenul neexpirat al imprumutului rambursat anticipat, nu va fi considerata rambursare anticipata.

B. In cazul in care costul total al Proiectului s-ar situa semnificativ sub cifra specificata in preambul, Banca poate cere rambursarea anticipata a Imprumutului, proportional cu diferenta.

C. Daca Banca constata ca Imprumutatul incalca prevederile paragrafului 6.10 in privinta vreunui subproiect (numit in continuare " Subproiect Afectat"), aceasta poate notifica acest fapt Imprumutatului. Daca intr-o perioada de treizeci de zile care urmeaza acestei notificari, Imprumutatul nu ia masuri pentru remedierea incalcarii, intr-o maniera acceptabila Bancii, Banca poate ca printr-o notificare ulterioara sa solicite ca in urmatoarele treizeci de zile, Imprumutatul sa plateasca anticipat o parte din Imprumut corespunzator raportului dintre valoarea declarata a Subproiectului Afectat si valoarea totala declarata a Proiectului, impreuna cu dobanda calculata pentru suma rambursata anticipat, precum si compensatia calculata in conformitate cu paragraful 4.02B, daca exista.

4.04. Prevederi generale privind rambursarea anticipata conform Articolului 4

In cazul oricarei rambursarii anticipate parțiale datorate, conform acestui Articol 4. Imprumutatul poate selecta care Transa sau Transe vor fi rambursate anticipat.

In cazul rambursarii anticipate parțiale in toate valutele, fiecarei sume rambursate anticipat i se va aplica, o reducere prorata, pentru fiecare rata ramasa de rambursat.

Acest Art.4 nu va contraveni Art.10.



Articolul 5

Platile

5.01. Locul platii

Fiecare suma platibila de catre Imprumutat in cadrul acestui Contract va fi platita in contul respectiv comunicat Imprumutatului de catre Banca. Banca va indica contul cu cel putin cincisprezece zile inainte de data scadentei pentru prima plata pe care o va face Imprumutatul si va notifica orice schimbare a contului cu cel putin cincisprezece zile inainte de data primei plati la care se aplica modificarea.

Aceasta perioada de notificare nu se aplica in cazul platilor efectuate in baza Art.10.

5.02. Conventia Numarului de Zile

Orice suma datorata sub forma de dobanda, comision sau in alt mod de catre Imprumutat, in cadrul acestui contract si calculata pentru orice fractiune din an, va fi calculata pe baza unui an de trei sute saizeci de zile si a unei luni de treizeci de zile.

5.03. Datele de plata

A. In scopurile acestui Contract, o "Data de plata" inseamna o data la care dobanda este platibila la 15 iunie si 15 decembrie in fiecare an.

B. In scopurile acestui Contract, in general platile datorate in oricare valuta la o data care nu este o Zi Lucratoare Relevanta(dupa cum este definita mai jos) sunt platibile in cea mai apropiata Zi Lucratoare relevanta care urmeaza.

In scopurile acestui Contract, Zi lucratoare Relevanta" inseamna:

(a) in cazul euro, o zi in care functioneaza sistemul de plati Transfer Rapid Automat Trans-European cu privire la Decontarile Brute in Timp Real" ; si

(b) in cazul altor valute, altele decat euro, o zi in care bancile sunt deschise pentru tranzactii normale in centrul financiar intern principal al valutei respective.

C. Sumele datorate prin prezentul altele decat ratele de capital si dobanda sunt platibile in termen de sapte zile de la primirea de catre Imprumutat a cererii emise de Banca.

O suma datorata de Imprumutat va fi considerata platita in momentul in care aceasta este primita de catre Banca.



ARTICOLUL 6 **Angajamente speciale**

6.01. Utilizarea Imprumutului si a altor fonduri

Imprumutatul, va folosi sumele Imprumutului si celelalte fonduri mentionate in planul de finantare descris in preambul, exclusiv pentru executia Proiectului care include subproiecte, care au fost selectate de catre MECT pe baza criteriilor educationale si tehnice convenite cu Banca.

6.02. Finalizarea Proiectului

Imprumutatul, prin MECT, va realiza Proiectul in conformitate cu, si il va finaliza pana la data specificata, in Descrierea Tehnica, data care poate fi modificata periodic cu aprobarea Bancii.

6.03. Costul majorat al Proiectului

In cazul in care, costul Proiectului depaseste cifra estimata, prevazuta in preambul, Imprumutatul va obtine finantare pentru a acoperi depasirea costului fara a apela la Banca, astfel incat sa permita finalizarea Proiectului. Planurile Imprumutatului pentru finantarea costului suplimentar vor fi remise Bancii in timp util, pentru aprobare.

6.04. Procedura de licitatie

Imprumutatul, prin MECT, se angajaza sa achizitioneze bunuri si servicii si sa comande lucrari pentru Proiect, in masura posibilului si in mod satisfacator pentru Banca, prin licitatie internationala deschisa participantilor din toate tarile.

6.05. Asigurare

Atat timp cat Imprumutul este nerambursat, Imprumutatul va asigura, in mod corespunzator, toate lucrarile si proprietatile care fac parte din Proiect, in conformitate cu practica obisnuita pentru lucrari similare de interes public.

6.06. Intretinerea

Atat timp cat Imprumutul este nerambursat, Imprumutatul, prin MEC, va asigura ca toate proprietatile ce fac parte din Proiect sunt intretinute, reparate, verificate si renovate, dupa cum va fi necesar, pentru a fi mentinute in buna stare de functionare.

6.07. Alocarea fondurilor

Imprumutatul se angajeaza ca suficiente fonduri bugetare si/sau alte resurse financiare vor fi alocate continuu Proiectului, pentru completarea planului de finantare a Proiectului neacoperit de imprumut si care sa permita finalizarea la timp a acestuia, in conformitate cu Descrierea Tehnica.



6.08. Unitatea Centrala de Management a Proiectului

Imprumutatul, prin MECT, va asigura ca UCMP care functioneaza in cadrul MECT pentru a conduce si superviza implementarea Proiectului, este mentinuta pe deplin pana la implementarea cu succes a Proiectului.

6.09. Functionarea Proiectului

Atat timp cat Imprumutul este nerambursat, daca Banca nu va fi convenit altfel in scris, Imprumutatul va asigura:

(a) ca a fost realizat un mecanism administrativ acceptabil Bancii, pentru a primi autorizarea de la autoritatile locale pentru MECT sa realizeze Subproiectele;

(b) prin MECT, sunt luate masuri corespunzatoare, satisfacatoare Bancii, pentru implementarea si functionarea corecta a Subproiectelor, inclusiv pentru protectia corespunzatoare a mediului inconjurator.

6.10. Prevederi privind mediul

Atat timp cat imprumutul este nerambursat, Imprumutatul va asigura ca:

(a) Activitatile proiectului vor fi realizate in conformitate cu legislatia aplicabila privind mediul si cu standardele Uniunii Europene referitoare la protectia mediului, dupa cum acestea pot fi amendate sau modificate (in special arderea lemnului drept combustibil care ar putea fi furnizat din surse reciclabile) si va asigura si mentine toate autorizatiile guvernamentale necesare, aplicabile in aceasta privinta;

(b) lucrarile de intretinere, constructie si reabilitare, precum si politicile de atenuare a impactului asupra mediului care pot fi necesare Proiectului, vor fi realizate in conformitate cu buna practica si cu standardele la care se face referire in alin. (a) din acest paragraf; si

(c) vor fi realizate lucrarile de intretinere si reabilitare pentru facilitatile Proiectului care pot fi solicitate de autoritatile competente.

6.11. Servicii de consultanta

Imprumutatul prin MECT se obliga sa angajeze, in urma unei proceduri de selectie satisfacatoare Bancii, consultanti, a caror calificare, experienta si termeni de referinta sunt satisfactori Bancii, in urmatoarele scopuri:

(a) asigurarea sprijinului si a asistentei de specialitate pentru MECT si UCMP pentru analize, proiectare si specificatiile Proiectului;

(b) asigurarea sprijinului si a asistentei de specialitate pentru MECT si UCMP pentru pregatirea documentelor de licitatii;

- (c) asigurarea sprijinului si asistentei de specialitate pentru MECT si UCMP pentru supervizarea lucrarilor;
- (d) certificarea independenta a utilizarii corecte a sumelor cheltuite, mentionate in subparagraful 1.04; si
- (e) supervizarea si raportarea implementarii Proiectului;

6.12. Strategia de Intretinere

Imprumutul prin MECT va remite Bancii pana la 31 martie 2004 o strategie de intretinere pentru scolile incluse in Proiect in vederea mentinerii sau extinderii, dupa caz, a perioadei de viata a activelor respective. Atat timp cat imprumutul este nerambursat, Imprumutul si MECT vor determina alocarea de fonduri necesare pentru implementarea respectivei strategii de intretinere.

6.13. Ameliorarea mediului de invatare

Imprumutul, prin MECT, va asigura ca impactul Proiectului asupra mediului de invatare pentru elevi si profesori este maximizat, in conformitate cu indicatorii de performanta listati in Anexa III.

6.14. Vizite

A. Imprumutul intelege ca Banca poate fi obligata sa divulge Curtii de Audit a Comunitatilor Europene (denumita in continuare "Curtea de Audit") acele documente referitoare la Imprumutat si la Proiect, care sunt necesare pentru indeplinirea sarcinilor Curtii de Conturi, in conformitate cu legislatia Uniunii Europene.

B. Imprumutul va determina accesul persoanelor desemnate de Banca, care pot fi insotite de reprezentati ai Curtii de Audit, sa viziteze amplasamentele, instalatiile si lucrarile incluse in Subproiecte si sa efectueze acele verificari pe care acestia le doresc. In acest scop, Imprumutul, prin MEC, le vor acorda sau se va asigura ca le va fi acordata toata asistenta necesara. Cu ocazia unei astfel de vizite, reprezentantii Curtii de Audit pot solicita Imprumutului sa prezinte documentele care cad sub incidenta paragrafului 6.14A de mai sus.

6.15. Angajament de Integritate

Imprumutul garanteaza si se angajeaza ca nu a fost implicata si ca dupa cunostinta sa nici o persoana nu a comis nici unul din actele urmatoare si ca nu le va comite si ca nici o persoana, cu consimtamantul sau sau instiintarea sa anterioara nu va comite nici unul dintre aceste acte respectiv:

(a) oferirea, darea, primirea sau solicitarea oricarui avantaj impropriu pentru influentarea actiunii unei persoane care detine un birou public sau functie sau un director sau angajat al unei autoritati publice sau institutii publice sau director sau oficial al unei organizatii publice internationale in legatura cu orice proces de achizitie sau de executie a oricarui contract, in legatura cu acele elemente ale Proiectului, descrise in Descrierea Tehnica; sau



(b) oricare act care influenteaza in mod ilegal sau are scopuri ilegale de influentare a procesului de achizitie sau de implementare a Proiectului, in detrimentul Imprumutatului, inclusiv intelegeri intre ofertanti;

Imprumutatul intelege sa informeze Banca daca are cunostinta de orice fapt sau informatie sugestiva despre comiterea oricarui asemenea act.

ARTICOLUL 7

Garantii

7.01. Garantii

Daca Imprumutatul va acorda unei terte parti vreo garantie pentru indeplinirea oricareia dintre obligatiile sale privind datoria externa, sau orice fel de preferinta sau prioritate in legatura cu acestea, Imprumutatul, daca Banca va solicita astfel, va furniza Bancii o garantie echivalenta pentru indeplinirea obligatiilor sale in cadrul prezentului contract, sau va acorda Bancii o preferinta sau o prioritate echivalenta.

Imprumutatul confirma ca, in prezent, nu exista nici o astfel de garantie, preferinta sau prioritate.

ARTICOLUL 8

Informatii

8.01. Informatii privind Proiectul

Imprumutatul, prin MECT:

(a) se va asigura ca evidentele sale prezinta toate operatiile referitoare la finantarea si realizarea Proiectului;

(b) va transmite Bancii, in limba engleza sau in traducere in limba engleza:

(i) pana la 31 martie 2004 si in continuarea semianual, pana la terminarea Proiectului, cate un raport privind implementarea Proiectului;

(ii) la sase luni dupa incheierea Proiectului, un raport privind finalizarea Proiectului, incluzand informatii cu privire la Subproiecte, in forma prezentata in Anexa II si III;

(iii) periodic, orice alte documente sau informatii suplimentare privind finantarea, implementarea si functionarea Proiectului, dupa cum Banca poate solicita in mod rezonabil;

(c) va supune aprobarii Bancii fara intarziere, orice modificare substantiala a planurilor generale, a graficului de executie, a planurilor de finantare sau a programului de cheltuieli ale

Proiectului, legate de informatiile facute publice de catre Banca, inaintea semnarii acestui Contract; si

d) in general va informa Banca despre orice fapt sau eveniment de care a luat cunostinta care ar putea prejudicia substantial sau afecta conditiile de executare sau functionare ale Proiectului

8.02. Informatii privind Imprumutatul

Imprumutatul va informa Banca:

(a) imediat, despre orice hotarare luata de el din orice motiv sau despre orice situatie care il obliga, sau despre orice cerere care i s-a facut de a rambursa anticipat orice imprumut acordat initial pentru o perioada mai mare de cinci ani;

(b) imediat, despre orice intentie din partea sa de a acorda in favoarea unei terte parti orice garantie pentru oricare din activele sale; sau

(c) in general, asupra oricarei situatii sau eveniment care ar putea impiedica indeplinirea oricarei obligatii a Imprumutatului asumata in cadrul acestui contract sau ar putea prejudicia substantial sau afecta conditiile de executare sau functionare ale Proiectului.

8.03. Verificare si informare

In plus, Imprumutatul :

(a) va intreprinde astfel de actiuni, dupa cum Banca in mod rezonabil le va solicita pentru verificarea si /sau terminarea oricarei act posibil sau pasibil a fi de natura celor descrise in paragraful 6.15;

(b) va informa Banca despre masurile pentru recuperarea pagubelor de la persoanele responsabile pentru orice pierdere rezultata din oricare astfel de act; si

(c) va facilita orice verificare pe care Banca o poate face privind oricare asemenea act.

ARTICOLUL 9 **Speze si cheltuieli**

9.01. Impozite, taxe si comisioane

Imprumutatul va plati toate impozitele, taxele, comisioanele si alte impuneri de orice natura, inclusiv taxele de timbru si taxele de inregistrare, aferente executarii sau implementarii prezentului Contract, sau a oricarui document legat de acesta si aferent acordarii oricarei garantii pentru Imprumut.

Imprumutatul va plati integral capitalul, dobanda, comisioanele si alte sume datorate in baza prezentului contract, brut, fara deducerea vreunei impuneri nationale sau locale de orice fel,

cu conditia ca, daca Imprumutatul este obligat prin lege, sa faca orice astfel de deducere, sa majoreze suma de plata catre Banca astfel incat, dupa deducere, suma neta primita de Banca sa fie echivalenta cu suma datorata.

9.02. Alte speze

Imprumutatul va suporta orice costuri profesionale, bancare, de transfer sau de schimb valutar, ocazionate de semnarea sau implementarea acestui Contract sau a documentelor legate de acesta, si de acordare a oricarei garantii pentru Imprumut.

ARTICOLUL 10

Rambursarea anticipata ca urmare a unui caz de neindeplinire a obligatiilor

10.01. Dreptul de a solicita rambursarea

Imprumutatul va rambursa Imprumutul sau orice parte a acestuia, pe baza cererii facute in acest sens de Banca:

(A) imediat:

(a) daca vreo informatie materiala sau document remise Bancii de catre, sau in numele Imprumutatului in legatura cu negocierea acestui Contract sau pe perioada in care acesta este in vigoare, se dovedesc a fi fost incorecte in orice detaliu important;

(b) daca Imprumutatul nu ramburseaza la data scadentei orice parte din Imprumut, nu plateste dobanda la acesta sau nu efectueaza orice alta plata catre Banca, dupa cum este prevazut in prezentul contract;

(c) daca, urmare a neindeplinirii oricarei obligatii in legatura cu acest Imprumut, Imprumutatului i se cere sa ramburseze anticipat orice imprumut acordat initial pentru un termen mai mare de cinci ani;

(d) daca survine vreun eveniment sau o situatie care este posibil sa pericliteze indeplinirea obligatiilor de plata care decurg din Imprumut, sau sa afecteze negativ orice garantie acordata pentru acesta;

(e) daca vreo obligatie asumata de Imprumutat si la care se face referire la punctele noua si zece din preambul, inceteaza a fi indeplinita cu privire la orice imprumut acordat oricarui imprumutat din Romania din resursele Bancii sau ale Uniunii Europene;

(f) daca Imprumutatul nu isi indeplineste orice obligatie cu privire la orice alt imprumut acordat de Banca din resursele Bancii;

(g) daca nu isi indeplineste performantele si orice obligatie in ceea ce priveste Imprumutul de la BDCE; sau



(B) la expirarea unei perioade rezonabile, specificata de Banca intr-o comunicare catre Imprumutat, fara ca problema sa fi fost remediata in mod satisfacator pentru Banca:

(a) daca Impumutatul nu indeplineste orice obligatie care rezulta din prezentul Contract, alta decat cea mentionata la subparagraful 10.01A alin.(b); sau

(b) daca vreun fapt material prevazut in preambul se modifica substantial sau se dovedeste a fi eronat si daca modificarea fie prejudiciaza interesul Bancii, in calitate de creditor al Imprumutatului, fie afecteaza negativ implementarea sau functionarea Proiectului.

10.02. Alte drepturi legale

Paragraful 10.01 nu va limita nici un alt drept legal al Bancii de a solicita rambursarea anticipata a Imprumutului.

10.03. Daune

In cazul solicitarii conform paragrafulului 10.01, Imprumutatul va plati Bancii o suma calculata conform prevederilor subparagrafului 4.02B sau C aplicata asupra sumei care a devenit scadenta si platibila. Aceasta suma se va datora de la data scadentei platii specificate in solicitarea in scris a Bancii si se va calcula tinand seama ca rambursarea anticipata este efectuata la acea data.

10.04. Nederogari

Nici o nerespectare sau intarziere din partea Bancii in exercitarea oricaruia dintre drepturile sale conform acestui Art.10, nu va fi considerata ca o renuntare la un astfel de drept.

10.05. Utilizarea sumelor primite

Sumele primite ca urmare a solicitarii formulate conform Art.10 vor fi utilizate, in primul rand, pentru plata daunelor, comisioanelor si a dobanzii, in aceasta ordine si in al doilea rand, pentru reducerea ratelor nerambursate in ordinea inversa a scadentelor. Acestea se vor aplica intre Transe, dupa cum va considera Banca.

ARTICOLUL 11 **Legea si jurisdictia**

11.01. Legea

Prezentul contract precum si intocmirea, interpretarea si validitatea lui vor fi guvernate de legea Marelui Ducat al Luxemburgului.

Locul indeplinirii acestui Contract este sediul central al Bancii



11.02. Jurisdicia

Toate litigiile privind acest contract vor fi supuse Curtii de Justitie a Comunitatilor Europene (denumita in continuare "Curtéa").

Partile la acest contract renunta, prin prezentul, la orice imunitate, sau drept de a obiecta fata de jurisdicia Curtii.

O decizie a Curtii, emisa conform acestui paragraf 11.02, va fi definitiva si obligatorie pentru parti, fara restrictie sau rezerva.

11.03. Dovada sumelor datorate

In orice actiune juridica ce decurge din acest contract, certificarea de catre Banca a oricarei sume datorate Bancii in cadrul acestui contract, va constitui dovada "prima facie" a unei astfel de sume.

ARTICOLUL 12

Clauze Finale

12.01. Notificari

Notificarile si alte comunicari transmise in legatura cu prezentul contract, vor fi trimise la adresele mentionate la punctul 1) de mai jos, cu exceptia notificarilor catre Imprumutat in legatura cu litigiile fie in curs sau fie in declansare, care vor fi trimise la adresele specificate la punctul 2) de mai jos, unde Imprumutatul isi alege domiciliul:

- | | | | |
|---------------------|----------------------|----|---|
| - pentru Banca | : | 1) | 100 Boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg-Kirchberg;
Marele Ducat al Luxemburgului |
| - pentru Imprumutat | : | 1) | Str. Apolodor nr.17, Sector 5
RO-70060, Bucuresti
Romania; |
| | exemplar
pentru : | | Ministerul Educatiei, Cercetarii si
Tineretului
Str. General Berthelot nr.30,
70738 Bucuresti
Romania |
| | | 2) | Misiunea Romaniei pe langa
Comunitatile Europene
12, Str. Montoyer
B-1000 Bruxelles; |

Fiecare parte poate, prin notificarea celeilalte parti, sa isi schimbe adresele mentionate mai sus, cu exceptia adresei de la punctul 2) de mai sus, care poate fi schimbata numai cu alta adresa din cuprinsul Uniunii Europene.



În cazul în care Împrumutatul nu va specifica altfel în scris Bancii, Împrumutatul stabilește pe coordonatorul UCMP să fie responsabil pentru contactele cu Banca în scopurile Paragrafelor 6.15 și 8.03.

12.02. Forma notificării

Notificările și alte comunicări, pentru care sunt menționate în acest contract perioade fixe sau care fixează ele însele perioade obligatorii pentru destinatar, vor fi transmise personal, prin scrisoare recomandată, telegramă, telex sau orice alte mijloace de transmitere care fac posibilă dovada primirii de către destinatar. Data înregistrării sau, după caz, data declarată a primirii documentului transmis, va fi concludentă pentru determinarea unei perioade.

12.03. Preambul, Anexele și Documentele atașate

Preambulul și următoarele Anexele fac parte integrantă din acest contract:

- Anexa A Descrierea tehnică
- Anexa B Graficul de rambursare

Următoarele Documente atașate sunt anexate la prezentul contract:

- Document atașat I Imputernicirea pentru semnare a Împrumutatului
- Document atașat II Solicitații de Raportare
- Document atașat III Indicatori Educaționali de Performanță

CA URMĂRE, părțile la prezentul au convenit ca acest contract să fie semnat în trei exemplare originale în limba engleză, fiecare pagină fiind parafată în numele Împrumutatului de dna. Otilia Frolu, director general adjunct, Direcția Generală a Finanțelor Publice Externe și în numele Bancii de dra. Reka Balogh, jurist, Departamentul Operațiuni Juridice.

Semnat pentru și în numele
ROMÂNIEI

M. Tanasescu

Semnat pentru și în numele
BANCII EUROPENE DE INVESTIȚII

W. Roth

La 11 iulie 2003, la București.



ROMANIA - REABILITAREA INFRASTRUCTURII SCOLARE

Descrirea Tehnica

Proiectul privește demolarea unor școli rurale deteriorate grav, construirea a aproximativ 370 de noi școli rurale cu un înalt nivel de eficiență al energiei prin utilizarea metodelor de marire a rezistenței la cutremur, restaurarea și reabilitarea a aproximativ 1030 școli preuniversitare existente și a infrastructurii educaționale conexe din zonele rurale și urbane, unele dintre aceste catalogate ca "monumente istorice" (fiecare un Subproiect). Proiectul cuprinde de asemenea proiectarea Subproiectelor, supervizarea lucrărilor, toate activitățile de consultanță necesare, precum și pregătirea, echipamentele și costurile de funcționare ale UCMP.

Îmbunătățirile de bază pentru aproximativ 1030 școli vor cuprinde:

- stabilizarea structurilor împotriva mișcărilor seismice;
- izolarea acoperișului;
- repararea și înlocuirea ușilor și ferestrelor (inclusiv înlocuirea geamurilor);
- sistemele de încălzire centrală;
- îmbunătățiri pentru instalațiile sanitare (toaletele);
- furnizarea de noi instalații de alimentare cu apă (în special, mai bune);
- asigurare de mobilier.

Programul Proiectului :

Data de Inceput a Proiectului	Sfarsitul anului 2003	Data de Finalizare a Proiectului	Sfarsitul anului 2009
-------------------------------	-----------------------	----------------------------------	-----------------------



ROMANIA - PROIECT REABILITAREA INFRASTRUCTURII SCOLARE

Grafic de rambursare

Data de scadenta a rambursarii transelor	Sumele care vor fi rambursate exprimate ca procent din imprumut
1. 15 decembrie 2009	2,63%
2. 15 iunie 2010	2,63%
3. 15 decembrie 2010	2,63%
4. 15 iunie 2011	2,63%
5. 15 decembrie 2011	2,63%
6. 15 iunie 2012	2,63%
7. 15 decembrie 2012	2,63%
8. 15 iunie 2013	2,63%
9. 15 decembrie 2013	2,63%
10. 15 iunie 2014	2,63%
11. 15 decembrie 2014	2,63%
12. 15 iunie 2015	2,63%
13. 15 decembrie 2015	2,63%
14. 15 iunie 2016	2,63%
15. 15 decembrie 2016	2,63%
16. 15 iunie 2017	2,63%
17. 15 decembrie 2017	2,63%
18. 15 iunie 2018	2,63%
19. 15 decembrie 2018	2,63%
20. 15 iunie 2019	2,63%
21. 15 decembrie 2019	2,63%
22. 15 iunie 2020	2,63%
23. 15 decembrie 2020	2,63%
24. 15 iunie 2021	2,63%
25. 15 decembrie 2021	2,63%
26. 15 iunie 2022	2,63%
27. 15 decembrie 2022	2,63%
28. 15 iunie 2023	2,63%
29. 15 decembrie 2023	2,63%
30. 15 iunie 2024	2,63%
31. 15 decembrie 2024	2,63%
32. 15 iunie 2025	2,63%
33. 15 decembrie 2025	2,63%
34. 15 iunie 2026	2,63%
35. 15 decembrie 2026	2,63%
36. 15 iunie 2027	2,63%
37. 15 decembrie 2027	2,63%
38. 15 iunie 2028	2,63%

ANEXA I





MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE AL ROMANIEI

Prin prezenta certifica ca Presedintele Romaniei a imputernicit pe domnul
Mihai Nicolae TANASESCU, Ministrul Finantelor Publice, sa semneze

Contractul de Finantare
(Romania- Proiect Reabilitarea Infrastructurii Scolare)
intre Romania si Banca Europeana de Investitii

MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE

Mircea Geoana

Bucuresti, 7 iulie 2003
Nr.851



ANEXA II

ROMANIA-PROIECT REABILITAREA INFRASTRUCTURII SCOLARE
CERINTELE DE RAPORTARE LA FINALIZAREA FIECAREI
CLADIRI SCOLARE CONSTRUITE

NUMELE SCOLII :		
Adresa(Judet/Oras/Sat) si tip de scoala (rural/urban)		
A. Scurta descriere a lucrarilor de reabilitare a Proiectului care vor fi realizate	Inainte de reabilitare	Dupa reabilitare
Consolidare(da/nu)		
Reabilitare si Extindere (da/nu)		
Reabilitare si reducerea spatiului(da/nu)		
Cladire noua (da/nu)		
Altele (scurta descriere pe o alta pagina)		
Suprafata construita desfasurata (mp)		
Suprafata utila (mp)		
Numar/ total capacitate a claselor normale		
Numar/ total capacitate a laboratoarelor standard		
Numar mobilier pe fiecare clasa (bucati)		
Furnizarea Utilitatilor(apa, incalzire, electricitate, instalatii sanitare)		
B. Informatii privind Costurile (in echivalent EUR)		
Costul serviciilor de arhitectura/inginerie		
Costul ofertei la aprobarea si semnarea contractului		
Costul mobilierului si a altor articole		
Costul de randament		
Total cost al proiectului pe elev		
C. Garantii		
Care este perioada de garantie/ intretinere pentru lucrari?		
A fost obtinuta de catre Initiator o asigurare obligatorie legala pentru realizarea lucrarilor(da/nu)?		
A fost obtinuta de catre Inititiator o asigurare obligatorie de la beneficiarul final pentru intretinerea lucrarilor(da/nu)?		

ANEXA III

ROMANIA- PROIECT REABILITAREA INFRASTRUCTURII SCOLARE
INDICATORI EDUCATONALI DE PERFORMANTA

	Inainte de reabilitare	Dupa reabilitare
A. Informatii generale		
NUME SCOALA:		
Adresa(Judet/Oras/Sat) si tipul de scoala (rural/urban)		
Nivelul de Educatie(de ex. Gradinita) si nivelul clasei (de ex.cls.I-IV)		
Durata orelor de clasa(minute actuale pe schimb)		
Rata totala de absenteism a elevilor sau numarul mediu de zile de absente (sau alternativ rata de frecventa scolara) la nivel de tara, din care:		
datorate imbolnavirilor		
din alte motive		
Rata profesor/elev		
Total rata de absenteism al profesorilor sau numarul mediu de zile lipsa		
datorate imbolnavirilor		
din alte ratiuni		
Rata de renuntare scolara (sau alternativ rata de abandon scolar		
Numarul de elevi care necesita sa repete anul		
Performante atinse in evaluarile din clasele a 4 si 8-a (concluzii privind invatamantul obligatoriu)		
Rata de promovabilitate la invatamantul secundar(clasele V-VIII)		
Rata de promovabilitate la liceu (clasele IX- XII)		
Total cost al proiectului pe elev		



Ministerul Finantelor Publice
Str. Apolodor nr 17 sector 5
70060 Bucuresti
Romania

JU/Ops/RB/nd Nr. 1445

Luxembourg 11 iulie 2003

Ref: Romania - Proiect Reabilitarea Infrastructurii Scolare
Contract de Finantare intre Romania si Banca Europeana de Investitii
din data 11 iulie 2003 (Contract de Finantare)

Stimati Domni,

Va scriem in legatura cu anumite prevederi ale Contractului de Finantare mentionat mai sus. Termenii definiti in Contractul de Finantare si care nu sunt definiti altfel in continuare vor avea aceleasi intelesuri ca in acesta.

1. In ceea ce priveste Paragraful 6.04 putem confirma ca Banca este satisfacuta ca Imprumutatul sa utilizeze liniile directe de achizitii ale Bancii Mondiale pentru achizitionarea bunurilor, serviciilor si lucrarilor pentru acest Proiect specific.

2. In ceea ce priveste Paragraful 8.01 b (i) si (ii) confirmam ca, deoarece evaluarea Proiectului a fost finalizata in comun de catre Banca si BDCE, formatul rapoartelor solicitate conform acestui paragraf au fost realizate in cooperare cu BDCE si pot fi utilizate pentru scopurile acestuia spre satisfactia Bancii.

Va rugam consemnati luarea la cunostinta a celor de mai sus prin semnarea formularului continut in aceasta scrisoare.

Cu stima,

Banca Europeana de Investitii

W. Roth

Luat la cunostinta de Ministerul Finantelor Publice

Mihai Nicolae Tanasescu
Data : 11 iulie 2003



Conform cu originalul in limba engleza

Ministerul Finantelor Publice

Directia Generala a Finantelor Publice Externe

Stefan Petrescu
Director General

